

# 10 - Five Cranes in Return

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04] (Flashback) Ichika**

Ichika likes you.

**[00:09] Futaro**

What do you want?

**[00:11] Takeda**

Must be rough, eh, Uesugi-kun?

**[00:13] Takeda**

Tutoring the Nakanos.

**[00:15] Futaro**

How did you know about that?

**[00:17] Takeda**

My dad's the president of this high school.

**[00:20] Takeda**

We and their father have been  
in a very friendly relationship.

**[00:26] Takeda**

*Damn elite cabals.*

**[00:28] Takeda**

I can't imagine you'd have the time  
to be tutoring right now, though.

**[00:34] Takeda**

Now that you've fallen from  
the top of our grade,

**[00:37] ---**

there've been discussions  
that I ought to take over.

**[00:45] Takeda**

I've finally taken the top position  
in our grade from you!

**[00:49] Takeda**

Yes!

**[00:50] Takeda**

I win! I win!

**[00:52] Takeda**

Yes! Oh, yes!

**[00:54] Takeda**

Yes! Yes! Yes!

**[00:55] Takeda**

Uesugi-kun,

**[00:56] Takeda**

our long-standing rivalry has come to an end!

**[01:01] Takeda**

It began two years ago, when I was pursuing  
the top of the grade, and you appeared...

**[01:04] Futaro**

Wait, who are you?

**[01:08] Takeda**

Y'know, I'm Takeda Yusuke. I've been  
on your heels in grades this whole time.

**[01:11] Futaro**

Never heard of you.

**[01:12] Futaro**

I've only ever gotten full marks. I've never  
thought about anyone second or below.

**[01:18] Takeda**

Second or below?!

**[01:21] Futaro**

All right.

**[01:22] Futaro**

Let's begin our study session.

**[01:24] Ichika**

Um...

**[01:25] Ichika**

Is Takeda-kun joining us?

**[01:27] Futaro**

Why are you following me?

**[01:29] Takeda**

You don't have time to be doing this, do you?

**[01:32] Takeda**

There's something more important  
for you to be doing.

**[01:34] Futaro**

What are you talking about?

**[01:36] Takeda**

To be frank,

**[01:38] ---**

these girls are holding you back.

**[01:43] Nino**

Holding him back?!

**[01:44] Takeda**

For him to quit tutoring would be  
in his best interest, above all else.

**[01:50] Takeda**

It's your fault.

**[01:52] Takeda**

You turned him into a mediocre man.

**[01:55] Takeda**

I'd appreciate if you'd free him already.

**[01:59] Futaro**

You're right.

**[02:01] Futaro**

But until last summer, or rather,  
if I hadn't taken this job,

**[02:07] ---**

I would have failed to  
even be a mediocre man.

**[02:10] Futaro**

I'd thought I knew it all just from  
memorizing textbooks cover to cover.

**[02:16] Futaro**

I never knew that there were  
such idiots in the world.

**[02:21] Futaro**

That I was as much of an idiot as I am.

**[02:24] Futaro**

I'm going to stick with them  
for as long as they want.

**[02:27] Miku**

Futaro.

**[02:28] Takeda**

If you insist, I'd like to see  
you prove it with results.

**[02:32] Takeda**

If you don't make it in, say, the top one  
hundred of the coming national mock exams,

**[02:37] ---**

I'll have you accept my conditions.

**[02:38] Futaro**

Top hundred?

**[02:39] Futaro**

Forget about it.

**[02:41] Futaro**

Top ten.

**[02:43] Futaro**

I'm going to continue tutoring them

**[02:45] ---**

*and* make it into the top ten  
of the national mock exams.

**[02:48] Futaro**

And I'm going to prove that  
they aren't holding me back.

**[02:52] Yotsuba**

Uesugi-san!

**[02:53] Takeda**

You're going big.

**[02:55] Takeda**

You don't stand a chance.

**[02:57] Takeda**

Especially if you're teaching  
the five of them at the same time.

**SIGN** The Quintessential Quintuplets ♪♪

**SIGN** Five Cranes in Return

**SIGN** Nakano Quintuplets

**SIGN** Futaro's birthday is coming up in three days, right?

**SIGN** We've been thinking about what to get him

**SIGN** But do you think it might get

**SIGN** in the way of his exam studies?

**SIGN** Let's scrap the idea for now

**[04:52] Futaro**

Sorry, I'm going to go get some fresh air.

**[05:01] Futaro**

*I need to get their grades up  
so they can graduate.*

**[05:06] Futaro**

*I'd like to focus on my own mock exam, but...*

**[05:10] Futaro**

*No, I need to make both happen.*

**[05:12] Futaro**

*They aren't holding me back.*

**[05:14] Miku**

Futaro.

**[05:16] Futaro**

Miku.

**[05:18] (Flashback) Ichika**

Oh, I am very serious.

**[05:22] Miku**

About the day after tomorrow...

**[05:22] Futaro**

About the day before yesterday...

**[05:24] Futaro**

Go ahead.

**[05:25] Miku**

You go.

**[05:26] Futaro**

I...

**[05:27] Ichika**

What are you guys talking about?

**[05:32] Futaro**

Wh-What does it matter?

**[05:35] Miku**

Do you think Futaro will be okay?

**[05:37] Ichika**

He'll be fine.

**[05:39] Ichika**

All we can do is lighten his  
burden as much as we can.

**[05:43] Ichika**

So let's forget about the  
birthday thing for now.

**[05:48] Miku**

Okay.

**[05:51] Ichika**

*I can't regret what I did.*

**[05:54] Ichika**

*This is how I decided I was going to fight.*

**[05:56] Ichika**

*I've put the brakes on the others,  
so this is my chance!*

**[05:59] Ichika**

*I'm going to be the only  
one giving him a gift.*

**[06:02] Ichika**

*I can't be having second thoughts now.*

**[06:05] Nino**

I spent too long choosing, and now I'm late.

**[06:08] Ichika**

Nino.

**[06:09] Ichika**

What's that?

**[06:10] Nino**

Oh, these?

**[06:12] Nino**

Stress-relieving candles.

**[06:14] Nino**

His birthday's almost here.

**[06:16] Nino**

Oh, shoot.

**[06:18] Nino**

I was supposed to keep it  
a secret until the day of.

**[06:20] Ichika**

Didn't you see my message last night?

**[06:22] Nino**

Oh, that?

**[06:24] Nino**

I did, but I *want* to  
give him a gift, so I will.

**[06:26] Nino**

Hang on, does that mean I'm the  
only one giving him a gift?

**[06:31] Nino**

It'll work even better, then.

**[06:34] Ichika**

*I forgot.*

**[06:36] Ichika**

*Nino's brakes are busted!*

**[06:39] Nino**

So?

**[06:40] Ichika**

Huh? So what?

**[06:42] Nino**

You have a gift for him too, don't you?

**[06:51] Nino**

We're going to have to make one thing clear.

**[06:55] Nino**

I asked you to stop Dad on the  
last day of our spring break vacation.

**[07:01] Nino**

And yet, he arrived where  
we were supposed to meet up.

**[07:04] Nino**

Do you have an explanation?

**[07:07] Ichika**

We all have different tastes  
for quintuplets, right?

**[07:11] Nino**

Yeah, and that always makes  
doing the cooking a real pain.

**[07:16] Ichika**

Nino, do you like Futaro-kun?

**[07:19] Nino**

I love him.

**[07:20] Ichika**

So do I.

**[07:22] Ichika**

Why does this have to be  
the one thing we agree on?

**[07:26] Ichika**

Sorry, Nino, but I don't plan  
on letting you have him.

**[07:30] Nino**

How condescending, just because  
you're technically the oldest sister.

**[07:34] Ichika**

Who even gives a guy aromatherapy candles?

**[07:38] Nino**

What? Your gift card's pretty tacky, too!

**[07:41] Ichika**

Why?

**[07:41] Ichika**

He can use it to buy what he really wants!

**[07:48] Yotsuba**

You scared me.

**[07:49] Yotsuba**

I thought Uesugi-san came back.

**[07:52] Nino**

What are you making, Yotsuba?

**[07:53] Yotsuba**

One thousand cranes.

**[07:55] Yotsuba**

I thought we could make them  
for him to help his grades.

**[07:59] Ichika**

Isn't that something you give to sick people?

**[08:02] Nino**

I've heard they do bring good luck.

**[08:05] Yotsuba**

Uesugi-san seems kind of tired.

**[08:09] Yotsuba**

He never admits it,

**[08:10] ---**

but tutoring us while he's also  
studying himself is a huge burden,

**[08:14] Yotsuba**

so I want him to at least stay healthy.

**[08:18] Yotsuba**

Done!

**[08:19] Nino**

Didn't we agree not to do gifts, though?

**[08:22] Yotsuba**

Sorry!

**[08:24] Yotsuba**

I didn't mean it that way!

**[08:26] Ichika**

Y-Yotsuba, we're in the library.

**[08:28] Nino**

You don't have to beat yourself up over it!

**[08:31] Yotsuba**

I hate myself!

**[08:33] Yotsuba**

I feel like I'm cheating!

**[08:37] Yotsuba**

I'm a horrible human being  
for breaking our agreement!

**[08:40] Ichika**

Um...

**[08:41] Miku**

Sorry.

**[08:43] Miku**

These are couples tickets for the gym.

**[08:46] Miku**

I thought we could train together.

**[08:48] Miku**

I asked for a partial advance  
on my pay so I could afford them.

**[08:51] Miku**

Sorry for trying to get ahead.

**[08:54] Ichika**

*We sure are quintuplets.*

**[08:56] Ichika**

Let's do this, then.

**[08:58] Ichika**

It'll get in the way of his studying if we  
give him anything before the mock exams.

**[09:02] Ichika**

So let's all give him our gifts after.

**[09:04] Yotsuba**

Okay!

**[09:05] Miku**

That sounds good.

**[09:06] Nino**

H-Hey!

**[09:07] Nino**

Who said you could decide?

**[09:09] Nino**

Are you even okay with that?

**[09:12] Ichika**

You guys don't get him.

**[09:15] Ichika**

Even if we all give him our gifts,  
he's going to like mine the best.

**[09:21] Miku**

So nothing on his actual birthday, then?

**[09:25] Yotsuba**

I know!

**[09:26] Yotsuba**

How about this?

**[09:35] Itsuki**

Studying so late?

**[09:37] Itsuki**

You must be having a rough time.

**SIGN** De-drowsifier

**[09:39] Itsuki**

This is for you.

**[09:40] Futaro**

Itsuki.

**[09:42] Futaro**

What do you mean?

**[09:43] Futaro**

This isn't rough.

**[09:47] Futaro**

Who do you think I am?

**[09:51] Itsuki**

I visited a cram school instructor  
named Shimoda-san the other day.

**[09:57] Itsuki**

I don't know if it counts as work,

**[10:00] ---**

but I'm going to aim to improve my academic  
capabilities while I assist Shimoda-san.

**[10:05] Futaro**

Am I not good enough?

**[10:07] Itsuki**

Please don't get upset.

**[10:09] Itsuki**

This isn't about you.

**[10:11] Itsuki**

I just wanted to do a job that  
I could make part of myself.

**[10:15] Itsuki**

For the sake of my dream past the  
mock exams and past graduation,

**[10:19] ---**

I wanted to get a look  
at education in action.

**[10:23] Futaro**

I can never predict you guys.

**[10:27] Futaro**

Ever since the new term, Yotsuba,  
Nino, Ichika, and even Miku...

**[10:32] Itsuki**

Has something happened?

**[10:39] Itsuki**

I'll tell you someday.

**[10:48] Futaro**

How long has it been?

**SIGN** From: Raiha

Onii-chan, when are you coming home?

We're ready for your birthday party

**[10:51] Futaro**

*Oh, yeah, that was today.*

**[10:55] Futaro**

*I should go home.*

**[11:00] Futaro**

*Five cranes?*

**[11:04] Futaro**

*What's this?*

**SIGN** National Mock Exams

Day 1 Day 2

8:40-9:40 Socials 1 8:40-9:40 Science 1

9:50-10:50 Socials 2 9:50-10:50 Science 2

11:00-12:00 Japanese 11:00-12:00 Math 1

13:00-14:20 English (written)

14:30-15:20 English (listening)

**[11:15] Futaro**

*I guess I'm not alone.*

**[11:19] Futaro**

*They're working hard, too.*

**[11:24] Futaro**

*I have to keep up.*

**[11:28] Takeda**

We've received the results of the national mock exam from several days ago.

**[11:33] Takeda**

Though their grades vary, all of them have made considerable progress since last year.

**[11:39] Takeda**

I was eighth nationally.

**SIGN** 6 Kurosaki Riko

7 Miyazono Akina

8 Takeda Yusuke

9 Ono Wakana

10 Azumi Hiroto

**[11:42] Takeda**

And Uesugi-kun...

**SIGN** 5 Hashikawa Masaki

4 Maebashi Yuki

3 Uesugi

**[11:50] Takeda**

*You got me.*

**[11:52] Takeda**

*Third nationally?*

**[11:55] Takeda**

*I have to tip my hat to you, Uesugi-kun.*

**SIGN** Komugiya

**[12:04] Yotsuba**

Um...

**[12:05] Yotsuba**

This is a bakery, right?

**[12:08] Yotsuba**

Not a rock shop?

**[12:09] Person A**

W-Well, Nakano-san just started working here.

**[12:16] Yotsuba**

It looks dead.

**[12:18] Person A**

I don't get it.

**[12:20] Person A**

I'm having her follow the instructions.

**[12:22] Person A**

She has some mysterious  
ability to screw it up.

**[12:24] Miku**

Maybe I'm not cut out for this.

**[12:27] Yotsuba**

H-Have confidence!

**[12:28] Yotsuba**

I think it's becoming more  
food-like than before.

**[12:31] Yotsuba**

Keep it up!

**[12:33] Miku**

Okay.

**[12:36] Yotsuba**

It's bread!

**[12:37] Yotsuba**

Did you really make this, Miku?

**[12:39] Miku**

Yup.

**[12:40] Person A**

We can't quite sell this yet.

**[12:44] Person A**

I'm glad you got this far, though, Miku-chan.

**[12:48] Miku**

Thank you, manager.

**[12:51] Yotsuba**

Let's have Uesugi-san try this.

**[12:54] Yotsuba**

I bet he'll be surprised.

**[12:56] Miku**

It's not that good yet.

**[12:58] Yotsuba**

Did you say you were aiming  
for the school trip?

**[13:00] Miku**

Yes.

**[13:01] Miku**

Lunch on the first day is  
supposed to be up to us.

**[13:04] Miku**

"In raiding and plundering be like fire."

**[13:07] Miku**

I'm going to give him my  
best one when we're there.

**[13:11] Yotsuba**

I see!

**[13:13] Yotsuba**

I'm sure he'll love it.

**[13:15] Miku**

There's one more problem, though.

**[13:18] Miku**

We might not be able to spend lunch  
together if we aren't in the same group.

**[13:22] Miku**

I want to tour Kyoto with  
him more than anything.

**[13:25] Yotsuba**

Miku...

**[13:27] Yotsuba**

Leave this to me!

**SIGN** School Trip

**[13:29] Futaro**

With the national mock exams over,

**[13:32] ---**

I'd like to discuss the school trip.

**[13:36] Futaro**

We'll be forming groups for our activities.

**[13:39] Futaro**

Each group can have up to five people.

**[13:44] Yotsuba**

Let's see...

**[13:46] Yotsuba**

Where is Uesugi-san?

**[13:49] Yotsuba**

There!

**[13:50] Yotsuba**

Hey! Uesugi—

**[13:51] Ichika**

Yotsuba.

**[13:55] Ichika**

Over here.

**[13:57] Yotsuba**

What's up, Ichika?

**[13:59] Ichika**

I can't wait for the school trip, can you?

**[14:01] Ichika**

People are having trouble with forming groups of five or less...

**[14:05] Ichika**

but it's perfect for us, huh?

**[14:09] Yotsuba**

Good thing we're quintuplets, huh?

**[14:11] Ichika**

But what about Futaro-kun?

**[14:14] Ichika**

He's a third-year, and he doesn't seem to have any friends.

**[14:17] Ichika**

I'm worried about him.

**[14:19] Yotsuba**

Um... In that case...

**[14:21] Ichika**

All right.

**[14:22] Ichika**

We should make a sacrifice for him.

**[14:25] Yotsuba**

Ichika?

**[14:27] Ichika**

You, me, and Futaro-kun should form a group.

**[14:30] ---**

Is that okay?

**[14:31] Yotsuba**

Huh? Ichika!

**[14:33] Ichika**

Sorry, I got a call.

**[14:34] Ichika**

Okay, take care of it!

**[14:38] Raiha**

Jeez, Onii-chan.

**[14:40] Raiha**

You're glued to your desk  
again on your day off.

**[14:44] Futaro**

What else am I supposed to do  
on my precious day off?

**[14:49] Futaro**

Oh, right, I have to thank you  
for the birthday party.

**[14:52] Raiha**

Is it a gift?!

**[14:54] Raiha**

What is it?

**SIGN** Super easy-to-understand

Exam questions

**[14:56] Raiha**

No thanks.

**[14:58] Raiha**

You don't need to thank me.

**[15:01] Raiha**

You should be thanking Yotsuba-san.

**[15:03] Futaro**

Why would you bring up Yotsuba?

**[15:05] Raiha**

I knew you'd forget!

**[15:08] Raiha**

Didn't she help you at school camp?

**[15:12] Raiha**

I told you, you need to give her  
something in return.

**[15:15] Raiha**

It's a new school year.

I can't believe you didn't get her anything.

**[15:18] Raiha**

That's what's wrong with you, Onii-chan!

**[15:21] Yotsuba**

Huh? A gift for me?

**[15:24] Yotsuba**

From you?

**[15:25] Futaro**

My budget is 1,000... 1,500 yen.

**[15:29] Yotsuba**

Is that why you showed up  
here out of nowhere?

**[15:32] Yotsuba**

It's so like you to ask, though.

**[15:35] Yotsuba**

Shouldn't you make it a surprise or something?

**[15:37] Futaro**

I'm tired of giving gifts that people don't want.

**[15:40] Futaro**

Just tell me what you want.

**[15:43] Yotsuba**

Let's see...

**[15:45] Yotsuba**

I know a good place to go.

**[15:50] Yotsuba**

This is going to be a fun day!

**[15:53] Futaro**

You sure?

**[15:54] Futaro**

So far, we're just walking.

**[15:56] Yotsuba**

That's why it's fun.

**[15:58] Yotsuba**

This is a date.

**[16:02] Yotsuba**

Wh-Why don't we go for lunch first?

**[16:05] Futaro**

Lunch, huh? I'm up for anything.

**[16:08] Yotsuba**

This restaurant is Itsuki's favorite.

**[16:11] Futaro**

There's no way we're going to eat here for under 1,500 yen.

**[16:14] Yotsuba**

This is the spa Miku was a member at.

**[16:17] Futaro**

No way!

**SIGN** Cursed Reply

**[16:18] Yotsuba**

The movie Ichika's in.

**[16:20] Futaro**

Ooh.

**[16:21] Yotsuba**

Good thing she gave me tickets.

**[16:23] Futaro**

That wouldn't make it a gift from me.

**[16:26] Yotsuba**

Finally, I found it!

**[16:28] Yotsuba**

I've been looking for this.

**[16:30] Futaro**

Clothes, huh?

**[16:31] Futaro**

I'll buy you that, then.

**[16:33] Futaro**

I wouldn't mind going a little over budget.

**[16:35] Yotsuba**

Yay!

**[16:36] Yotsuba**

Nino's been wanting this.

**[16:38] Yotsuba**

I bet she'll be happy.

**[16:40] Futaro**

Hang on a second.

**[16:43] Futaro**

Yotsuba, what is it that *you* want?

**[16:47] Futaro**

The restaurant, the spa,  
the theater, shopping...

**[16:50] Futaro**

None of it was about you.

**[16:55] Yotsuba**

Um, just give me a second.

**[16:58] Yotsuba**

I'm going to think about it.

**[17:00] Yotsuba**

Uh...

**[17:04] Yotsuba**

Uesugi-san, what is it that I want?

**SIGN** Nakano

**[17:10] Nino**

Where has Yotsuba gone?

**[17:12] Nino**

We were supposed to clean up  
around the house today.

**[17:15] Ichika**

Itsuki-chan, do you recognize this box?

**[17:17] Itsuki**

Oh, that's my stuff.

**[17:19] Itsuki**

I packed up some clothes that  
I don't think I'll be wearing.

**[17:23] Ichika**

You should throw it out if you don't need it.

**[17:25] Ichika**

Not that I can talk.

**[17:29] Ichika**

Itsuki-chan, you dropped something.

**[17:32] Ichika**

This is from Kyoto.

**[17:37] Ichika**

I see.

**[17:38] Futaro**

Huh...

**[17:39] Futaro**

I'm surprised you know a place like this.

**[17:41] Yotsuba**

I come to this park often.

**[17:44] Yotsuba**

I hop on the swing when I'm a bit bummed.

**[17:48] Yotsuba**

I-I guess this is nothing fancy, though.

**[17:50] Yotsuba**

Let's go somewhere nicer.

**[17:57] Futaro**

It's been a while, but I've still got it.

**[17:58] Yotsuba**

Uesugi-san?

**[18:00] Futaro**

Are you impressed, Yotsuba?

**[18:02] Yotsuba**

Jeez, you're like a child.

**[18:04] Yotsuba**

Besides, that's not that impressive.

**[18:07] Yotsuba**

I'll show you how it's done. Watch this.

**[18:10] Yotsuba**

See? How's that!

**[18:14] Futaro**

I can go even higher!

**[18:24] Yotsuba**

I like this view you get  
when you swing full force.

**[18:29] Yotsuba**

It's not exactly a million-dollar nightscape,

**[18:32] ---**

but when I imagine that there's a home—  
a family—for every light...

**[18:38] Yotsuba**

I feel warm inside.

**[18:40] Yotsuba**

And then...

**[18:49] Yotsuba**

I beat my old record!

**[18:51] Yotsuba**

Can you come this far, Uesugi-san?

**[18:54] Futaro**

Of course I...

**[19:08] Yotsuba**

U-Uesugi-san!

**[19:16] Futaro**

Did you see that?!

**[19:17] Futaro**

What just happened?!

**[19:19] (Flashback) Futaro**

What is it that *you* want?

**[19:23] Yotsuba**

What on earth are you doing?

**[19:25] Yotsuba**

Anyway, it's late. Let's go home.

**[19:27] Futaro**

Huh? Okay.

**[19:29] Futaro**

*Man, I never got her anything.*

**[19:33] Futaro**

*Do I have anything?*

**[19:35] ---**

Super easy-to-understand

Exam questions

**[19:35] Futaro**

I-If this will do...

**[19:38] Yotsuba**

That's so you, Uesugi-san.

**[19:40] Yotsuba**

Thank you.

**[19:42] Yotsuba**

But I already got what I wanted.

**[19:47] Futaro**

You did?

**[19:49] Yotsuba**

Yes.

**[19:50] Futaro**

Okay, then.

**[19:53] Futaro**

Are you sure?

**[19:56] Yotsuba**

Let's come back again.

**[19:58] Yotsuba**

With everyone, next time.

**[20:02] Yotsuba**

*This is for middle schoolers!*

**[20:05] Futaro**

Hey, you're all here today.

**[20:07] Itsuki**

Well, let's start studying.

**[20:09] Miku**

But first, I want to talk  
about the school trip.

**[20:14] Miku**

Futaro, have you chosen who  
you're going to go with?

**[20:16] Futaro**

I...

**[20:17] Ichika**

Wait!

**[20:18] Ichika**

Yotsuba said she has something to say.

**[20:21] Yotsuba**

U-Um...

**[20:22] Yotsuba**

I...

**[20:24] Ichika**

Right?

**[20:25] Miku**

What?

**[20:27] Futaro**

Hurry up.

**[20:29] Yotsuba**

U-Um, well...

**[20:31] Yotsuba**

*Miku and Ichika can come with...*

**[20:33] Yotsuba**

*But Itsuki and Nino...*

**[20:36] Yotsuba**

*We sisters have to stay together.*

**[20:39] Yotsuba**

Oh, I know!

**[20:40] Yotsuba**

Let's just all be in the same group!

**[20:43] Yotsuba**

You, too, Uesugi-san!

**[20:45] Futaro**

Wha?

**[20:46] Ichika**

That would be ideal, but we can  
only have up to five per group.

**[20:49] Yotsuba**

I meant everyone besides me.

**[20:53] Yotsuba**

That solves everything.

**[20:55] Ichika**

That's a bit much.

**[20:57] Futaro**

I can't have that, Yotsuba.

**[21:03] Yotsuba**

Is there a problem?

**[21:06] Futaro**

There is.

**[21:08] Futaro**

A huge one.

**[21:09] Nino**

Yeah.

**[21:10] Nino**

The problem is that no one wants that.

**[21:13] Nino**

At the very least, I don't.

**[21:15] Nino**

How about this, then?

**[21:17] Nino**

Fu-kun and I form a group by ourselves.

**[21:21] Miku**

"Fu-kun"?

**[21:22] Nino**

I don't know what Yotsuba was about to say,

**[21:24] ---**

but that's been my plan all along.

**[21:27] Nino**

I'm going with who I like.

**[21:29] Nino**

You don't get to say no.

**[21:32] Futaro**

U-Uh, Nino, I never...

**[21:34] Nino**

Stay out of this, Fu-kun.

**[21:36] Miku**

"Fu-kun"...

**[21:38] Miku**

I-I...

**[21:44] Nino**

If you have something to say, say it now.

**[21:51] Nino**

It's settled.

**[21:52] Futaro**

No, it's not!

**[21:53] Futaro**

Hear me out!

**[21:55] Nino**

I told you to stay quiet!

**[21:58] Nino**

Just be grateful that you  
get to go on a date with me!

**[22:02] Futaro**

I already made a group with  
some guys from our class.

**[22:05] Futaro**

Sorry.

**[22:06] Maeda**

Who's going to be the group leader?

**[22:09] Takeda**

You mustn't forget about me.

**[22:11] Nino**

Why does it have to be this way?

**[22:14] Person A**

I thought those five would make a group.

**[22:16] Person B**

They must be really tight-knit,  
to go as sisters.

**[22:20] Miku**

So it's the same as always.

**[22:23] Ichika**

I'm glad Futaro-kun has some friends now.

**[22:27] Takeda**

School Trip

**[22:28] Yotsuba**

*This is so awkward!*

**SIGN** Episode 11

**SIGN** Sisters War: Part 1

**[24:01] Itsuki**

"Sisters War: Part 1."

---

Revision #1

Created 2026-02-11 01:19:35 UTC by whimsee

Updated 2026-02-11 01:19:35 UTC by whimsee